

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Bd. Regele Ferdinand No. 5.
(Tipografia L. O. V. R. O. V. & Co.)

A. R. A. D.

Redacția din ORADEA:
Strada Academiei No. 8.Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU

Ecoul

Apare zilnic la orele 3 după amiază

Note zilnice

Tineretul liberal și chestia străinilor

Opinia publică românească stă de Sămbătă sub impresia zguduitoarelor revelații făcute la Camera cu privire la chestia străinilor de d. Octavian Goga, președintele partidului național-agrar.

Din fericire, chestiunea aceasta sufocantă, a străinilor, se pune acum pe tapet sub auspiciu cu totul alt decît în trecutul apropiat, cînd o aducea cîte cineva în discuție, ca să nu-l ia 'n seamă nimeni, sau chiar ca să își bată reprezentanții națiunii joc de el. D. Octavian Goga a fost precedat, precum am arătat-o ieri, de primul-ministru care a făgăduit o nouă lege — să nădăjduim că va fi o lege care se va aplica! — a străinilor indzirabili, și de Asociația generală a inginerilor, care a făcut guvernului o serie de propuneri foarte binevenite în această neașmănat de importantă chestie. Și, în aceeași zi în care d. Goga își dezvolta uluitoarea interpellare, parlamentarii cari fac parte din tineretul liberal prezintau primul-ministru un memoriu, cu o seamă de soluții binevenite pentru protejarea muncii naționale prin îndepărtarea străinilor, prin înzestrarea armatei cu material de apărare fabricat în țară, etc.

Să ne oprim în fața acestui gest al tineretului liberal, pentru că-i semnificativ.

Gruparea acestui tineret s'a ivit la orizontul politicii românești ca urmare a apariției turbulente, la acest orizont, a unui alt tineret, a chemăriștilor. Dacă chemăriștii nu erau chemați în arenă ca să salveze acum șapte ani partidul național-țărănist, este cert că prefacerea ce se poate constata la partidul liberal mai zăbovea cîtăva vreme. Mai dăinuia încă inatacabilă mentalitatea după care îi trebuie unei valori în acest partid un stagiu de multe decenii, pînă să fie admisă să se afișeze, — mentalitate de care, în bună măsură, s'a resimțit și compoziția cabinetelor liberale ce s'au succedat dela sfîrșitul anului trecut încoace.

Intinerirea aceasta a cadrelor liberale este îmbucurătoare. Și anume, pentru că se face printr'un tineret care se arată foarte conștient de obligațiile ce și le ia față de națiune.

Trecînd cu vederea politicianismul ce e nevoit să-l adopte și-acest tineret (o dovadă tristă a căruia au fost intreruperile adresate de unii, alții d-lui Goga în timpul interpelării sale), vom reține faptul, că tineretul liberal se arată pătruns de tradiția naționalistă a partidului liberal și de necesitatea readucerii partidului în făgașul acestei tradiții. La Cercul său de studii preocuparea această primează. Am putut-o constata și în circulara (de care un oficios național-țărănist își bătea deunăzi joc), adre-

sată tuturor, ca să boicoteze niște firme din capitală, fiindcă sunt evreiești. Și am putut-o constata și acum, cu prilejul memoriului prezintat guvernului în chestia străinilor.

E un fapt îmbucurător acesta. În comparație cu ceea ce am văzut în tabăra chemăriștă. Unde, dacă au fost și foarte valoroase elemente (cele dela „Dreapta”) cari au militat în naționalism intransigent, ni-a fost dat în schimb să vedem cu strîngere de inimă pe niște mucosi sălțați de conducerea partidului foarte sus, ca de acolo să ne infrunte cu snobisme comuniste.

Va rămănea o veșnică pată în istoria chemărișmului, această tolerare a cochetațiilor cu comunismul ale unui Pavel Pavel, Petre Pandrea, etc., etc. Și, prin contrast, va fi spre lauda tineretului liberal, că în rândurile acestui tineret nu s'a observat încă nici cea mai mică deviație spre năzbățiile moscovite.

Facem aceste constatări în nădejdea că tineretul liberal va izbuti să imprime partidului o notă naționalistă, așa cum se cerea văzută la un partid care și dătoarește toată faima sa naționalismului.

Și o mai facem în nădejdea că tineretul liberal nu se va mulțumi pe chestiunea străinilor cu memoriul ce l-a înaintat și cu ceea ce așteptăm dela el cu prilejul votării noii legi a indzirabililor, ci va ști să și controleze cât mai deaproape aplicarea legii ce ni se anunță.

Din statutele Ligii Antirevizioniste

Reproducem mai jos, pentru ca să poată fi cunoscute și de marele public, principalele puncte din Statutele Ligii Antirevizioniste:

Liga antirevizionistă se compune din totalitatea secțiunilor înființate în țară și în străinătate.

Durata acestei asociații este nelimitată. (Dizolvarea o poate hotărî un congres general extraordinar, cu $\frac{2}{3}$ din voturi. În acest caz întreg patrimoniul Ligii trece la Academia Română sau la Liga culturală, — art. 29,30.)

SCOP

ART. 2. — Scopul „Ligii Antirevizioniste Române” este: a) Să desvolte simțăminte de solidaritate și de rezistență românească, organizate împotriva încercărilor și atingerilor

„Ecoul” a fost singurul ziar, care a dat alarma la 21 Noembrie 1933, — despre volatilizarea unui milion de lei, ridicat de prefectura județului Severin, dela Administrația financiară din Lugoj, din fondurile județului, a cărui urmă se pierduse.

În urma anchetei cerută de noi, făcîndu se cercetări de către organele ministerelor de Interne și Finanțe, d. d. inspectorii financiari: Tăutu, din Bucu-

rești și Pompiliu Pasăre, dela Directoratul financiar Timișoara, zilele acestea s'a depus raportul de cele constatate.

Cu aceleași ordonanțe de plată, emise de Prefectura județului Severin s'au încasat de două ori sumele menționate în ordonanțe.

Complicitățile, — că's multe, — rămăne a le stabili cu rolul fiecăruia, parchetul Tribunalului Lugoj, care deasemenea s'a sesizat și e în curs de cercetări.

Până la desbaterile procesului penal, care promite să fie destul de interesant, — prin natura manoperei frauduloase contabilicești cu care s'a lucrat la Prefectura județului Severin și la Administrația financiară Lugoj, — prin procesul verbal dresat în cauză de anchetatori și aprobat de Ministerul de Finanțe, au fost condamnați la restituirea sumei fraudate, de un milion lei, toți membrii consiliului județean respectiv.

Brînză bună în burduf de câine...

— Ultima metamorfoză a lui Franyó Zoltan: în slujba iredentei ungurești —

Cititorii noștri își vor mai fi amintind că luasem apărarea numelui Zoltan Franyó din Timișoara, cînd a fost depus la țuhaus din pricina unei învîrteli care friza șantajul.

Am stăruit și noi, alături de alți contrați și frunțși ai vieții românești din Timișoara să fie scăpat cu fața curată, dintr'un considerent scuzabil: Franyó Zoltan militase într'o vreme ideea apropierei româno-maghiare și fusese pus din pricina aceasta sub boicot de unii dintre unguri; în plus, are la activul său cîteva volume apreciable sub toate raporturile, de traduceri literare din românește.

Din aceeași considerație, dacă d. Franyó Zoltan își va mai fi aducînd aminte, ne-am interpus pentru d sa ca să i se redea permisul de cale ferată care-i fusese confiscat pentru că l-a dat spre întrebuintare altcuiva.

D. Franyó Zoltan a început însă să aibă amnezii. Adeca, să se ramolească.

A uitat în'ăi, că regulile consecvenței, dimpreună cu ale ospitalității, îi impus să fie pînă la capăt atent față de statul român. A trecut, deci, cu ziarul său „6 órai újság”, în tabăra comunistă. Și nu numai așa, de cochetație, ci integral. Încît cînd spui astăzi: Franyó Zoltan, lumea înțelege: comunist notoriu.

A uitat, apoi, socotelile ce le are cu dăpsul iredentei maghiară, și s'a pus și în slujba acesteia.

Ultima manifestare de acest fel i-a fost în legătură cu tripoul gazetarilor evreo-maghiari din Timișoara, inaugurat deunăzi cu o conferință a scriitorului budapestan Kosztolányi Dezső, unul dintre principalii redactori ai lui „Pesti Hirlap”, oficiosul Ligii Revizioniste maghiare.

Cititorii noștri cunosc amănuntele acestei cărdășii cu iredenta a tripoului timișorean, botezat „Clubul ziaristilor” (deci nu numai al ziaristilor minoritari!). Ne-am ferit să facem personalități în legătură cu acest tripou, am relevat numai legătura lui cu iredenta. N'am pomenit deci nici numele lui Franyó Zoltan.

Și iată că imprudentul impostor sare ca prostul ăla din baie, să apere pe redactorul lui „Pesti Hirlap”, și să ne nu mească soviniștii, incapabili de a aprecia valoarea literară a cuiva, pentru că în loc să-l fi numit pe Kosztolányi al său și-al Ligii Revizioniste mare scriitor apolitic, l-am numit pe numele-i adevărat.

D. Franyó Zoltan a ajuns în mințile copiilor. Sau într'adevăr a devenit și agent al iredentei ungurești, după ce s'a înhăitat cu Moscova?

lui național;

e) să combată propaganda și acțiunile de orice natură, tendențioase din țară și de peste hotare asmuțite fie de state fie de organizații de orice fel, în vederea revizuirii tratatelor de pace;

f) să informeze permanent opinia publică din țară și din străinătate asupra acțiunilor subversive și mijloacelor cu cari se lucrează contra statului român și a unității lui politice și naționale, și prin aceasta contra păcii însăși.

ART. 3. Desprinsă de orice preocupare politică sau de partid, „Liga Antirevizionistă Română”, inspirată exclusiv din spiritul de jertfă și patriotism al întregului trecut istoric al țării, își propune să sprijine statul român în orice acțiune a lui, diplomatică sau militară închinată apărării ideii de patrie și tratatelor ce garantează pacea și integritatea teritorială a României Unite.

ART. 4. — „Liga Antirevi-

zionistă Română” va înființa comitete de acțiune și va organiza demonstrațiuni, pe linia scopului ce și-a propus, atît în țară cît și în centrele din Europa și America și îndeosebi în regiunile locuite și de români, grupînd în fruntea lor personalități, din România și din străinătate, menite a exercita influență în lumea politică și intelectuală, și a crea curente de opinie, favorabile cauzei române și națiunilor amice și aliate, pentru apărarea principiilor și drepturilor consfințite prin tratate.

ART. 5. — Deviza Ligii este: „Pacea, pe temelia tratatelor, pe respectul obligațiilor internaționale și pe întărirea forțelor morale și materiale între națiuni”.

MIJLOACE

ART. 6. — Pentru realizarea scopului său, „Liga Antirevizionistă Română” va întrebuința următoarele mijloace și

(Continuare în pag. II).

De toate și amestecate...

Româneasca oficială dela Arad

Reproducem din nr. 9 al „Buletinului municipiului Arad” (cel cu licitația pentru „stărpirea pe timp de un an”, ca apoi să învie, a șobolanilor dela „diversele instituții ale primăriei”) următoarele mostre de limbă românească:

„Comandăm dela fabrica cu aburi de cărămidă și țigle din Sebiș, încă cantitatea de 22535 buc. țigle cu prețul de Lei 1.45, zis un Leu patruzeci și cinci bani per bucată, socotit ab gara Arad, pentru sinistrați”.

Alte mostre:
„Admitem în parte cererea d-lui Nan Gheorghe, funcționar la Administrația financiară și aprobăm o reducere de 50% din toate taxele cuvenite Primăriei pentru trecerea podurilor a materialului necesar pentru construirea și zidirea unei case în Mureșel”.

Apoi:
„Deliberând asupra raportului Serviciului Financiar cu privire la taxele comunale și cotizație de dig cu care a fost impusă proprietarul clădirii din Bdul Ferdinand no. 4.

„Având în vedere adresa Serviciului contenciosului CFR din Timișoara, din care rezultă la clădirea ce formează bază la impunere...” etc.

Alta:
„Deliberând asupra cererii fabricii „Astra” din Arad, pentru a ne susține în bugetul primăriei suma de...” etc.

Intrebăm:
Nu simte nimeni dela primăria Aradului nevoia publicării unui Buletin suplimentar, în care să ni se dea o traducere pe românește a deciziilor sale?

Clubul ziaristilor maghiari din Timișoara

Ni s'a trimis la redacție ultimul număr al revistei maghiare „A toll”, plin cu articole în contra așa zisului club al ziaristilor maghiari din Timișoara, inaugurat acum două săptămâni cu o conferință a lui Kosztlányi Dezső dela oficiosul Ligii Revizioniste din Budapesta, „Pesti Hirlap”.

D. Brázai ne destăinuie prin revista sa, că din patru duzini de gazetari maghiari din Timișoara, numai o duzină (în frunte cu Asztalos) face parte din faimosul tripou. Și ne mai spune că „Temesvári Hirlap” și „Déli Hirlap” au refuzat să scrie măcar două rânduri despre conferința inaugurală a iredentistului Kosztlányi, și despre cealaltă conferință bu-

dapestană, a lui Karinty Frigyes.

Las' c'a scris în schimb destul Franyó Zoltan. Care în timp ce se apucă să moralizeze lumea din alte orașe (ziarul „Reggel” spune că atacul său în contra așa zisului „Cerc artistic” dela Arad a fost precedat de-un târg neizbutit), merge cu apărarea tripoului timișorean până acolo, încât îndrăznește să critice presa românească pentru că l-a numit pe conferențiarul Kosztlányi om al Ligii Revizioniste maghiare. Il știam pe domnișorul Franyó până acum numai comunist și gazetar de târguiești din competența justiției. De dragul tripoului „gazetăresc” s'a făcut acum și revizionist?

Dela Liga Antirevizionistă din Arad

Secretariatul Ligii Antirevizioniste secția Arad aduce la cunoștința domnilor cărora li s'au încredințat liste de înscriere de membri în Liga Antirevizionistă, că termenul de înscriere s'a prelungit până la 30 Aprilie 1934.

statului pentru distingerea celor cari s'au dovedit destoinici și au adus servicii reale țării prin acțiunea lor antirevizionistă;

g) va lupta pentru întărirea zonelor de frontieră, împotriva agresiunilor morale sau conspirative, secundând organele de stat în opera lor de apărare și colonizare a acestor regiuni cu elemente capabile, băștinașe și românești, și cu preferință dintre foștii luptători sau vo-luntari ai marelui nostru război, sau cu românii de peste hotare, stăruiind deasemenea a obține din partea statului ca regiunile acestea și coloniștii lor, să fie dotați cu toate mijloacele de rezistență morală, culturală și economică, trebuitoare.

MEMBRII

ART. 8. — „Liga Antirevizionistă Română” are trei categorii de membri: activi, de onoare și aderenți:

a) Membri activi sunt toți

O plecare neregretată

La 31 Mai crt. expiră contractul cel are cu primăria Arad șef-grădinarul municipal Alexandru Schwartz, și s'a publicat concurs pentru ocuparea pe timp de 3 ani a postului, întrucât comisia interimară a respins cererea domnișorului Schwartz de a i se prelungi contractul.

Iată o plecare destul de tardivă.

Primăria făcea mai bine decât și concedia expertul horticol de acum patru ani, mai înainte de-a-și fi arătat d. Schwartz calitățile de grădinar-șef prin tunderea a la garson a copacilor depe străzile Aradului, ispravă pe care a făcut-o fără autorizarea nimănui.

„Despre ce să vorbească poetul de azi”

La faimosul Lloyd din Timișoara se ține azi, 7 Martie, o conferință cu titlul de mai sus. Conferențiază un domn binecunoscut cititorilor noștri, Fekete — Schwartz Tivadar. Va da, după cât am putut afla, următoarele răspunsuri la întrebarea cu adevărat palpitantă din titlul conferinței sale:

— Despre ce să vorbească poetul de azi? Despre o dispariție cu cântec dela Arad la Timișoara... Despre șmecheria de-a fi față de unguri vaiahotob și față de români ungrofob, iar față de evrei sionist get beget... Despre răsplata ce trebuie dată României, prin articole antiromânești, pentru că te tolează de peste un deceniu... Despre o poveste cu o audiență nostimă... Etc., etc., etc.

Cinematograf

Arad

Central: Tainele haremului.
Select: Stan și Bran.
Urania: Dragoste și durere.

Timișoara

Apollo: Victor sau Victoria.

Orade

Heyman: „Femeia cu milioane”.
Filmpalace: Pasiunea femeilor.

Cețiți și răspândiți

„ECOUL”

Convocare

Membrii Asociației Funcționarilor Particulari Arădani (A. F. P. A.) sunt convocați în Adunarea Generală ordinară și extraordinară în ziua de Duminică 11 Martie a. c. orele 10.30 a. m.

Ordinea de zi a Adunării generale ordinare:

a) Descărcarea Consiliului Asociației de gestiunea anului precedent, după citirea dării de seamă a Președintelui și raportului cenzorilor.

b) Aprobarea bugetului pe anul viitor și fixarea cotizației membrilor.

c) Alegerea membrilor activi și supleanți în consiliul de administrație al Asociației.

d) Alegerea cenzorilor activi și supleanți.

e) Alegerea juristconsultului Asociației.

f) Discutarea întâmpinărilor scrise ale membrilor, anunțate cu cel puțin 8 zile mai înainte, care trebuie înscrise în ordinea de zi.

Ordinea de zi a adunării extraordinare:

Modificarea art. 3. din Statute, prin adăugarea alineatului „e” cu următorul conținut: „Asociația va înființa un oficiu de plasare fără plată, pentru funcționarii particulari, conform legii pentru organizarea plasării”.

Membrii se vor legitima la intrare cu cartea de membru, emisă de Asociație și vor avea drept la vot numai dacă sunt la curent cu plata cotizațiilor cu excepția funcționarilor deveniți șomeri, cari sunt scutiți de cotizație.

Dacă la adunarea din 11 Martie a. c. nu vor fi prezenți cel puțin jumătate plus unul din numărul membrilor la curent cu plata cotizațiilor, adunarea generală ordinară și extraordinară se va ține în ziua de Duminică 25 Martie a. c. orele 10.30, tot la sediul Asociației, cu orice număr de membri.

Consiliul de Administrație AFPA

Apele Arieșului amenință

În ultimele 24 de ore situația inundațiilor din țară s'a înrăutățit peste tot.

Arieșul continuă să crească, apele lui amenințând întreaga regiune.

Din cauza curentului de apă puternic unul din podurile construite nu demult de către Direcția Generală din Cluj la kilometrul 10, dintre stațiile Cloșca și Moldovenești, a fost rupt, circulația fiind paralizată. Pentru reconstruirea podului sunt necesare 10—12 zile.

Teatrul Orășenesc Arad

Marti 6 Martie, orele 9 seara

TURNUL COMPANIEI „CĂRĂBUȘ”

NAPOLEON TÂNASE

Super-reviză în 2 acte și 36 tablouri de N. Kirătescu. Montare fantastică. — 100 artiști.

În fruntea întreprinderii TÂNASE, Lizica Petrescu, Mia Steriadi, Lușu Savu, Lisetta Vereș, Giugariu, M. Emilian, etc. etc.

38 Balerine, sub conducerea d-nei FLORIA CAPSALI

Miercuri, 7 Martie, la Timișoara
Joi, 8 Martie, la Lugoj

Stampile

decorații, insigne, cuie pentru drăpele, mai convenabil la

Iuliu Csáky

gravor, Arad, str. Brătianu 9

și va bizui acțiunea pe organizarea ce urmează:

a) Va constitui nucleu și comitete de acțiune în sate, comune și orașe;

b) va colabora cu orice asociație patriotică, culturală sau profesională, din țară sau din străinătate, având aceleași preocupări și lucrând deasemenea pentru promovarea ideii de stat național.

c) va interveni pe lângă organele oficiale pentru înlăturarea unei acțiuni comune ori de câte ori această acțiune se va indica în cadrul rosturilor Ligii;

d) va organiza manifestații publice în sensul ideilor arătate în art. 2;

e) va tipări și răspândi instrucțiuni, lucrări de îndrumare, edificare și pregătire a opiniei publice, și în deobște orice publicațiuni utile scopului ei;

f) va putea crea insigne și distincțiuni spre a afirma și stimula zelul membrilor ei; și va interveni către organele

formal înscrierea, semnând legământul că vor folosi cu toată conștiința și puterea, opera națională înscrisă în fruntea rosturilor Ligii, și că se vor conforma statutelor și tuturor dispozițiilor pe cari le vor lua organele ei legale de conducere; d) să nu aibe indeletniciri incompatibile cu demnitatea personală și interesele naționale.

Membrii aderenți vor avea vârsta de cel puțin 15 ani și vor fi primiți cu aprobarea comitetului.

ART. 10. — Nu vor fi admisi în Ligă: cei condamnați pentru fapte infamante; cei reputați a fi lucrat contra intereselor țării și unității naționale; cei cari au comis fapte cari le ating demnitatea de români; și în sfârșit cei cari au suferit vre-o dascalificare publică.

ART. 11. — Excluderile de membri din Ligă se vor face de fiecare comitet regional, cu drept de apel la comitetul cen-

tral și vor fi în orice caz și întotdeauna ratificate de comitetul central.

ART. 12. — Cei excluși nu vor mai putea cere reinscrierea în Ligă.

ART. 13. — Membrii cari nu mai doresc a face parte din Ligă sau din comitete, vor putea demisiona, dar numai motivat. Asupra acestor demisii, hotărăsc comitetele respective.

ORGANIZARE

ART. 14. — Organele Legii sunt:

a) Subsecțiunile comunale cu mai mult de 21 de membri, conduse de un comitet comunal format din 5 persoane desemnate de adunarea generală anuală. Comitetul de conducere comunal este alcătuit din: un președinte, un vicepreședinte, un secretar, un casier și un membru.

Osebit fac parte de drept din aceste comitete comunale membrii delegați de cătunele afiliate. (Continuare în numărul viitor).

Din lungul graniței

— Știri, fapte, oameni —

Orade

Criminalul din Oșorhei condamnat la 5 ani închisoare. — Secția I-a a Tribunalului Bihor a judecat ieri un proces interesant de crimă, îndreptat contra tânărului din Oșorhei, Ștefan Câmpeanu. Acest tânăr avea de mult legături adultere cu femeia pădurarului Alexandru Cioraș. Au fost însă descoperiți abia în luna Septembrie a. t. Bărbatul înșelat a amenințat în mai multe rânduri cu moartea pe înșelător.

Amenințarea s'a și consumat în fapte într-o Duminică din acea lună, în curtea cărciumei din sat.

D. procuror Popescu a cerut ca fapta să fie clasată și pedepsită ca crimă cu premeditare. Apărătorul d. avocat Vasile Bleda a cerut achitare pe motivul că fapta a fost săvârșită în legitimă apărare.

Tribunalul după o scurtă deliberare a adus următoarea sentință: Ștefan Câmpeanu e condamnat la 5 ani muncă silnică, 10 ani suspendarea drepturilor politice și 80.000 des-păgubiri.

Achitarea lefurilor funcționarilor publici. Administrația financiară a început azi achitarea lefurilor funcționarilor publici pe luna Februarie. Au fost achitate funcționarilor dependenți de ministerul de interne urmând ca mâine să fie plătite lefurile profesorilor și ale învățătorilor.

Brad

Crișul amenință. — Proiectul de indiguire a Crișului, lăsat în părăsire sub trecuta guvernare și reluat în discuție spre sfârșitul anului trecut, de către noii edili ai comunei noastre, se dovedește oricum de-o extremă necesitate. A fost destul să avem câteva zile de primăvară, ca apele Crișului-Alb să-și trimită prisosul în piață și pe străzile din jurul ei.

Spectacolul acesta, oricât am fi de obișnuiți cu el, nu ne poate opri de-a deranja pe cei în drept și de data aceasta cerând pe cât se poate... accelerarea lucrărilor, dacă bineînțeles au de gând să le înceapă.

Părinte ucigaș. — Locuitorul Poienar Rusaliu din com. Luncoiul de jos și-a ucis o fe-

tiță născută abia acum o săptămână. A săpat o groapă în casă, a pus fetița vie în groapă și peste ea a așezat pământ pe care l-a bătut cu picioarele până ce n'a mai auzit nici un geamăt. Ucigașul a fost denunțat de către cumnatul său ce locuia în aceeași casă. Alături de criminal, a fost arestat și acesta, bănuind ca complice. În sarcina lui Poienar s'a mai găsit o crimă identică, comisă anul trecut.

Conferință. — D. prof. univ. I. D. Ștefănescu dela Sorbona va ține azi după masă o conferință în sala de gimnastică a liceului „A. Iancu” despre pictura bisericilor ortodoxe din com. Criștor și Ribița. Se știe că renovându-se aceste două biserici s'a dat peste câteva fresce foarte vechi. Cele din biserică din Criștor reprezintă în două locuri pe Voevodul Bălea cu familia sa, ca ctitor al locașului de închinare zidit probabil de dânsul, în capitala voevodatului său, de pe Criș. Conferința se anunță a fi foarte interesantă.

Lugoj

Un vechi trădător, care nu s'astămpără nici azi. — România a românilor. Așa simte conștiința națională și așa cere demnitatea ori căruși bun român! În această direcție și lucrează adevărații patrioți cari mână spre realizarea integrală a idealului național știu să renunțe la micile interese pur personale...

Ce n'ar putea realiza România, cu imensele ei bogății materiale și spirituale, — dacă toți câți ne numim „români” am căuta să punem măcar o petricică la marea clădire națională? Adevărate minuni de bunăstare și progres!

Să nu ne sfimșim a o spune că înainte de „Unire” s'a muncit cu mai mult suflet, cinsti și abnegație pentru neam decât acum când suntem întregiți. Am avut și atunci — noi cei din provinciile alipite —, este adevărat, trădători de neam, cari ne-au cauzat mari pierderi și multă amarăciune. Așa a avut și Lugojul pe cetățeanul său inconștient, Alexandru Iorga, care s'a pretat de unealtă vorbă politicii secrete maghiare, fundând „în temniță, ani de zile, pe atâția oameni nevinovați”. (Ion Clopoțel, Revoluția din 1918 și

unirea Ardealului cu România, p. 142).

Acest domn Iorga, care își zice român, continuă și acum, după 15 ani de dominația românească, să se sărute cu asupritorii de ieri. Cu aceia cari după ce trăesc pe solul nostru strămoșesc și se hrănesc cu pâinea românească, nu-și întorc privirea de peste hotare cerând imposibilul: revizuirea.

Încă un fapt recent. Librăria „Diecezană” — întreprindere curată românească, — din Lugoj face cunoscut marelui public, că ziarele: „Universul”, „Patria”, „Viitorul”, etc. și aproape toate revistele și foile de provincie românești au incredințat ei reprezentanța colportajului pentru orașul Lugoj. Ne închipuim câte eforturi și jerfe au costat pe librăria „Diecezană” până a obținut acest lucru.

Dar dna Doroghi dela fostul depozit de ziare, librăria „Patria” s'a supărat foc. Și cum nu s'ar supăra această ungueroaică iredentistă, prietenă bună cu dl. Alex. Iorga, zis „trădătorul de neam” — cum l'a numit părintele Dumitru Manu și d. Mihail Popovici, cel dintăiu fost vicepreș. al Camerei iar cel de-al doilea fost ministru, la o adunare politică din Lugoj. Și dragostea față de ai tăi ce nu face. Așa și dl. Iorga, a promis dnei Doroghi că va căuta — pe calea clubului politic — să nimicească acest aranjament, probabil fiindcă-i în spirit prea românesc, spunând și cuvinte ofensatoare la adresa dlui inspector dela „Universul” I. Vlădescu, care a dat Libr. „Diecezană” depozitul editurii Universului, că anume d. Stelian Popescu, dir. acelei editurii, nici n'ar ști de acest aranjament făcut de subalternii săi... D. insp. I. Vlădescu se va pronunța desigur, în această cauză. Dar n'am terminat încă.

Până atunci însă facem și noi un apel către toți sprijinitorii presei și publicațiilor românești, în sensul că centrala de desfăcere, a acestora, pentru orașul Lugoj, se află la Librăria „Diecezană”. C. Stegaru

Ștefan Mozer croitor pentru domni

confeționează lucrări de primul rang, după cea mai nouă modă

Arad, Str. Moise Nicoară No. 2

Dos. Nr. 1379—923.

Ministerul Justiției

Comisiunea de Naturalizare

D. Iosif Kroupa supus cehoslovac, de profesiune pantofar, domiciliat în Timișoara, circ. III, str. Brâncoveanu 20, născut în comuna Trebici, Cehoslovacia, la data de 5 Iunie în anul 1882, de religie romano-catolic, venit și stabilit în țară în anul 1922, a făcut la această Comisiune cere de a i se acorda naționalitatea română, declarând că renunță la cetățenia cehoslovacă și la orice altă supușenie străină.

Conform art. 22 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică aceasta, spre știința acelor cari ar voi să face vre-o întâmpinare, potrivit dispozițiunilor art. 23 din zisa lege.

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne datorează.

Literatură religioasă

Munca sfântă...

La ora de religie aveam și ucenici. Unul dintre ei îmi puse întrebarea:

— Părinte, unde a petrecut Mântuitorul anii tinereții sale, căci în carte se amintește numai despre întâmplarea din templu la 12 ani și apoi se trece la botzeul Domnului când era deja de 30 ani?

— Întrebarea ce mi-o pui e foarte la loc și îmi pare bine, că am ocazie să-i dăm răspunsul împreună — îi replicai și începui șirul de întrebări, insistând să primesc răspunsuri binechibzuite.

— Cine era alături de Mântuitorul în frageda Sa pruncie?

— Mama Lui: Precurata Fecioară și unchiul dânsui: Iosif.

— În ce oraș trăiau Ei? În Nazaret. Din ce se susțineau Ei acolo?

La această întrebare, după o tăcere oare care, cu jumătate de glas, răspunde unul din fundul clasei „din munca lor”.

Foarte adevărat; și Familia sfântă se susținea din muncă. Capul familiei, Iosif, era doar dulgher.

— Vă reamintiți de chipul arătat ce infățșa pe cei trei Magi cari puneau darurile la picioarele Fecioarei în brațele cărei era Mântuitorul? Alături cine se vedea, ținând în mână un ferestru? Iosif încins cu șorțul său de lucru.

Ei, vedeți un astfel de șorț și a încins și Mântuitorul în jurul trupului Său încă fraged, la etatea de 12 ani, și după ce pusese în nimire pe învățații din templu își începu ucenicia în munca de a-

Ciasornice bune cu mărci recunoscute bijuterii, aur, verighete, cu prețurile cele mai ieftine la

CSÁKY orlogier și bijutier,

Arad, vis-a-vis de biserica luterană. (Cumpără aur și argint cu preț ridicat.) Vinde pe livret „Consum” și pe bonuri de impozit.

telier alături de iscusitul teslar Iosif.

În acest atelier a petrecut Mântuitorul până la etatea de 30 ani. Aci a început ca ucenic, aci s'a slobozit de sodal și mai apoi de proprietar al atelierului lui Iosif, tâmplarul.

Prin această lucrare a Sa Mântuitorul a dat lumii cea mai eclatantă dovadă, că întâia treaptă a mântuirii este fericirea, iar fericirea deplină și-o aduce numai munca cinstită. Nainte de săvârșirea mântuirii neamului omenesc, Mântuitorul a știut să întronizeze în mijlocul celor chemați la mântuire: munca sfântă.

Pe fețele elevilor mei — ucenici — întipărea o mândrie nobilă cu o încredere de sine și o dragoste reală de atelier.

Pr. C. Turicu.

Celebrul aviator Costes în pericol

Depe aerodromul parizian Le Bourget și-a luat ieri sborul pe un avion de turism, celebrul pilot francez Costes, — recordman mondial, — cu destinația Kopenhaga. Deși au trecut aproape 10 ore dela decolare, Kopenhaga n'a anunțat Parisul despre sosirea aviatorului.

Făcându-se cercetări telefonice pela toate aerodromurile depe linia Paris—Kopenhaga s'au primit răspunsuri negative. Se crede că pilotul ar fi avut în accident care l-ar fi silit să aterizeze în locuri necunoscute.

La apelul Franței, aviația belgiană, germană și olandeză caută cu deosebită asiduitate pe strălucitul pilot.

ABONAMENTE:

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1000 anual, 600 pe 6 luni, 300 pe 3 luni, în străinătate: 2000 lei anual.

AVIZ!

Pe această cale avizăm prețioșii cetitori ai ziarului „UNIVERSUL” și ai publicațiilor emanate dela această instituție că, după eforturi uriașe și aproape invincibile jertfe materiale, am obținut reprezentanța Editurii, revistelor și ziarului „UNIVERSUL” pentru orașul Lugoj.

Precum și ale ziarelor:

„Ecou”
„România Nouă”
„Patria”
„Vestul”
„Țara Noastră”
„Indreptarea”
„Viitorul”
„Epoca”
„Gazeta Transilvaniei”
„Vremea”

„Albina”
„Revista fundațiilor Regale”
„Boabe de grâu”
„Societatea de mâine”
„Abecedar”
„Viața literară”
„Hotarul”
„Lumea Nouă”
„Revista tinerimii”

Toate acestea le aflați la:

CENTRALA

Librăria Diecezană, Str. Regina Maria No. 4.

Librăria „Națională” (Const. Danciu) Str. Șaguna 6; Librăria „Minerva” (Gh. Țăran) Str. Șaguna 6; Const. Ardelean, dep. ziare la capul pod. fer; Petru Barbu, Str. Regele Ferdinand; D-na Văd. Pop, Str. Reg. Ferdinand, v. Blum; D-na R. Jucu, la vamă; D-na B. Fényesi, Str. Cuza Vodă 9.

Timp de 15 ani de dominație românească, în românescul oraș Lugoj, toți dușmanii neamului au reușit, grație indolenței românești, să se binecinstărească cu concursul inconștient al românilor, — cari le-au oferit generozitatea din abundență.

În loc să aibă acești domni, o atitudine binevoitoare față de Statul Român, și față de tot ce e românesc, sunt mereu cu gândul peste hotare. După ce se hrănesc din sudoarea și pâinea românească, le arde de revizuire!

Rugăm pe Românii conștienți și buni să cumpere și să cetească numai ziarele scrise de Românii luminați, — sfătuind și pe cei neștiutori ca să facă la fel. Destul a fost otrăvit, și este încă, sufletul acestui neam de oficinile, iudeo-masonice și a inconștienții românești.

Librăria „Diecezană”, Lugoj.

Din cauza

mutării prăvăliei

toate mărfurile de textile sunt

puse în vânzare

cu prețuri derizorii

| | | | |
|--------------------------|--------|------------------------|-------|
| Zefir culori vargat | Lei 10 | Bumbac pt. țesut | Lei 2 |
| Pânză galbenă, americană | „ 10 | Muline DMC. | „ 3 |
| Pânză albă | „ 13 | Ață italiană | „ 5 |
| Flanel tennis | „ 15 | Ață Clark | „ 9 |
| Batist pentru combine | „ 20 | Ață italiană 1000 yard | „ 16 |
| Pânză de lingerie | „ 18 | Ață Clark 1000 yard | „ 24 |
| Zefir de cămăși | „ 20 | Ață de croșetat DMC | „ 17 |
| Koper pt. indispens. | „ 30 | Urzeală | „ 7 |
| Gradii pt. somiere 140 | „ 42 | Tablă de vată | „ 6 |
| Tussor pentru combine | „ 32 | Ciorapi bărbătești | „ 8 |
| Pânză pt. ciarșaf | „ 48 | Ciorapi de dame | „ 10 |
| Angin, Inlet | „ 24 | Chiloți de mătășă | „ 35 |
| Cloth de plapome | „ 65 | Ștergar | „ 14 |
| Crepe de Chin | „ 62 | Guler steif | „ 19 |

TEXTILE KOVACS

Arad, Strada Eminescu No. 7.

Plutonierul Lorentz a fost omorât din ordinul soției sale

— Arestarea criminalilor —

Am fost primul ziar care a scris despre crima din Câmpul Pierii, unde în noaptea de Dumineca spre Luni a fost ucis cu lovituri de topor plutonierul Paul Lorentz dela muzica militară a reg. 93 inf. din Arad.

Astăzi suntem în măsură să anunțăm, că în urma minuțioaselor cercetări ale poliției, a fost arestat Luni dimineața un oarecare Ioan Fehér, din Str. Școalei 17, la care s'a găsit un topor spălat dar cu urme de sânge închegat și pus pe sobă spre a se usca. Luat din scurt Fehér a recunoscut că a petrecut cu Lorentz în noaptea de Duminecă, 4 Martie, dar despre crimă pretindea că nu știe nimic.

Cercetările au continuat apoi sub conducerea d-lor prim-procuror Const. Vulpe, procuror Gutunoiu, dr. Al. Ionescu, medic legist și a căpitanilor Vasi și Petica.

Declarațiile copilului lui Lorentz

Printre numeroșii audiați a fost și micul Antoniu, copilul asasinatului, în vârstă de 9 ani, elev în clasa a treia primară, care a declarat anchetatorilor că în noaptea crimei, în drum spre casă, tatăl său a dat câteva palme lui Fehér.

Apoi își mai amintește că, după crimă, Fehér și-a spălat mâinile de sânge în casa lor, în fața lui și a mamei sale, iar dânsul a fost foarte mirat cum de poate fi cineva de sânge pe mâini și încă noaptea!

Arestarea și declarațiile criminalului

În urma declarațiilor copilului Anton, ieri după masă anchetatorii l-au putut face pe Fehér să vorbească.

A declarat că criminalul este flăcăul Zambo I. Tóth, muncitor, care apoi a și fost arestat pe str. Barițiu unde lucra la o casă.

Criminalul, spre surprinderea anchetatorilor, — are numai 19 ani.

După arestare Tóth a recunoscut imediat că dânsul este criminalul, declarând următoarele:

— „Duminecă seara mi-am petrecut într-o cărciumă, împreună cu mai mulți prieteni. După chef m'am dus la locuința lui Fehér. Acolo am găsit pe femeia lui Lorentz, pe femeia lui Fehér și pe o țigancă Gilleri. După puțin timp a venit Fehér cu Lorentz, morți de beți. Femeia lui Lorentz m'a apucat de mâncă și m'a scos din bucătărie ca să mi spuie: *să fac ceva că numai poate. Dacă nu-i ucid bărbatul, se va arunca în Mureș împreună cu copilul. Mi-a promis apoi 3000 de lei, dar n'am primit nici un ban.*”

Cetiți zilnic

„ECOUL”

singurul ziar independent din Transilvania

După o scurtă pauză criminalul a continuat:

„Am luat apoi din bucătărie un topor, iar soția Lorentz au plecat spre casă. I-am așteptat sub ridicătura de pământ din Piața Pierii... Când am dat prima lovitură, Lorentz a ridicat mâna dar n'a spus nimic. Am

mai dat odată în cap... După aceea am plecat acasă să mă culc.”

— „Și ai putut dormi”? I-a întrebat unul dintre anchetatori.

— „De loc. Nici un minut n'am putut închide ochii. N'am putut nici mânca...” — a răspuns criminalul.

Crima a fost premeditată de soția mizerabilă

Din declarațiile criminalului reiese că crima a fost premeditată.

Soția victimei, — de mult timp amantă a lui Fehér, — aștepta numai momentul să se scape de soț, i-a promis deci amantului suma de 3000 lei și să-i facă „de petrecanie”, iar acesta în lașitatea lui a recurs la ajutorul prietenului său Tóth, cedându-i jumătate din suma promisă.

Șiretlicul cinic al soției

După asasinat, la care Fehér și soția lui Lorentz au fost de

față, criminalul s'a spălat de sânge tocmai în casa victimei.

Mizerabila soție a plecat apoi pela vecini întrebându-i de bărbatul ei, și numai la urmă s'a urcat pe dig unde se găsea victima, prefăcându-se în același timp că nu cunoaște nimic din cele întâmplate.

Criminalul Tóth, amantul Fehér și soția victimei se găsesc arestați la postul de jandarmi din Aradul-Nou.

Reconstituirea crimei va avea loc astăzi după masă. Cadavrul plutonierului asasinat se găsește încă pe locul crimei. A. Chiriciu

Dansul evaziunilor fiscale

O nouă fraudă la Timișoara

— Brutarul Osterreicher prins cu mâța'n sac încercă disperat să-și mușamalizeze fraudele comise la legea timbrului și poate și altele...

Poliția timișoreană a făcut acum trei zile o interesantă captură și pe tărâmul evaziunilor fiscale.

Brutarul Osterreicher a fost prins cu frusta statul cu sume enorme la legea timbrului, deocamdată. (nu se știe ce-o mai eși la cercetări...) și de către organele polițienești i s'au confiscat facturi, registre, etc.

Până s'ajungă actele confiscate la Administrația financiară de Indirecte, potrivit uzului, îndrăznețul contravenient a și alergat după sprijin la marele tator, meklărul acelei administrații, care cocoloșește atari cercetări, — păgubind

enorm statul și la Timișoara ca și pe unde a mai funcționat, corupând în dreapta și 'n stânga pe funcționari, ori terorizându-i la nevoie Ghinion însă, de astădată și pentru tator și pentru Osterreicher.

Sezizat la timp, de cele ce se puneau la cale, — adică mușamalizarea, — d. inspector financiar regional Amedeu Grosu, va supraveghea de aproape cercetările, pentru a se face lumină completă, a se stabili exact: cum și cu cât a fraudat statul și Osterreicher, — unul dintre cei foarte mulți de teapa sa, în orașul Timișoara.

Primejdia străinilor

— Interpelarea d-lui Goga —

Făgăduisem ieri să complectăm după notele stenografice ce aveam s'apară ieri în „Țara Noastră”, partea privitoare la stăinii din industriile particulare, a memorabilei interpelări, reprodușă 'n bună parte în numărul nostru ultim, a d-lui Octavian Goga, privitoare la pericolul străinilor.

Confratele „Țara Noastră” anunță că a trebuit să amâne pentru altă zi publicarea interpelării in extenso, din cauză că n'are încă notele stenografice.

Vom reveni deci și noi într'un alt număr.

Deocamdată subliniem partea interpelării referitoare la farmaciști și la ziaristi.

Farmacisti minoritari au dat o circulară către patronii minoritari de farmacii, să nu primească pentru practică studenți români. Iată un numerus clausus în contra românilor, în țara românească.

Farmacii de serviciu

Arad

Rozsnyai: P. Avram Iancu.
Földes: Str. Eminescu.
Kárpáti: Gara Electrică.

Rugăm pe toți corespondenții și colaboratorii noștri, ca în viitor, să trimită manuscrise numai la redacția din Arad.

SPORT

Comunicatele Districtului Arad

I. Agende disciplinare

a) Jucătorul Cornel Faur din Gloria CFR, se mustrează pt. ținută nesportivă în decursul jocului.

b) Se revine asupra scandalului ivit pe terenul „Virtutea” din Pecica cu ocazia meciului Virtutea—Crișana (Arad) ce a avut loc la 26 Noembrie 1933.

Comisiunea districtuală, având în vedere raportul arbitrilor și delegatului federal, precum și cercetările efectuate și în fine, chiar și reclamațiunea grupărilor de cat. II. precum și a Comisiunii Districtuale de arbitri, conform, căroră pe arena Virtutea în mai multe rânduri a fost amenințată viața jucătorilor adversari și a arbitrilor, și Virtutea neluând măsurile reglementare pt. asigurarea ordinii atât pe teren, cât și în raza de 500 metri, fiind amenințată chiar și arbitrul și delegatul federal, acesta din urmă chiar și lovit, iar doi jucători ai grupării Crișana fiind bătuți de jucătorii grupării găzduitoare și a publicului spectator, deci săvârșindu-se fapte reprobabile, gruparea Virtutea din Pecica, se declară vinovată prin încălcarea dispozițiilor prevăzute la art. 160, 162, 166 și 167 din RGA tocmai pentru ce se pedepsește cu suspendarea terenului de joc pe arena din Rovine pe timp de 2 luni, până la 1 Mai 1934, care dată, împreună cu ceilalți grupare deținătoare a terenului, este obligată să îngrădească arena cu sârmă și să facă amenajările reglementare sub sancțiunea retragerii omologării terenului;

iar jucătorul Ardelean D. din Virtutea, care a recunoscut faptul că a injurat pe arbitru, și a luat parte la scandal se suspendă până la 26 Martie 1934 cf. art. 264 c) și 208 combinat cu 253;

gruparea Virtutea neluând carnetul jucătorului Ardelean D. nici până la data ședinței din 2 Martie 1934, să pedepsește cu Lei 200 pentru nesupunere față de federație cf. art. 293 din R. G. A.;

spectatorul plutonier major Florescu din Pecica, care a fost autorul moral al scandalului insultând arbitrul și 2 jucători ai grupării oaspe, în baza art. 275, 301 și 254 din R. G. A. se suspendă pe timp de un an până la 26 Noembrie 1934 dela frecventarea tuturor arenelor sportive din țară.

II. Cursul sanitar

Se aproabă, ca grupările din Pecica, Rovine și Curtici să frecventeze un astfel de curs în localitatea lor, prezentându ne certificatul medical de absolvire a delegaților lor.

III. Amânări de plată

Grupările cari nu-și plătesc la timp ratele scadente se consideră de drept suspendate, pierzând automat punctele meciului, chiar și în cazul când nu ar fi aranjatoare de meci.

În caz de neplată a ambelor grupări interesate la un meci, li se vor aplica ambelor art. 84 din R. G. A. putând fi radiate de pe program.

IV. Avertisment

Se atrage atențiunea grupării Patria, să plătească grupării Bănatul în termen de 8 zile

suma de Lei 340 adjudecată de Comisiunea Districtuală, — „Patria” ne va insinua urgent numele corespondentului grupării.

V. Matchul „miuță” Titanus

Se aproabă condițiunile meciului „miuță” proiectat pe zilele de 20—21 Mai 1934.

ss. Gh. Ferdinand secretar.

Clasamentul cat. I. din Arad

| | |
|-----------------|------------------|
| 1. Transilvania | 8 6 2 - 18:9 -14 |
| 2. CAA | 8 5 2 1 24:6 -12 |
| 3. SGA | 8 5 2 1 41:12-12 |
| 4. Hakoah | 8 4 2 2 16:11-10 |
| 5. Tricolor | 8 2 1 5 9:18- 5 |
| 6. Olimpia PIT | 8 1 3 4 9:24- 5 |
| 7. Unirea | 8 1 1 6 17:28- 3 |
| 8. Șoimii Cfr. | 8 1 1 6 7:33- 3 |

Categoria II-a

| | |
|----------------|--------------------|
| 1. Înțelegerea | 14 12 - 2 62:15-24 |
| 2. Bănatul | 14 9 2 3 38:19-20 |
| 3. Victoria | 14 8 4 2 17:12 20 |
| 4. Alimentația | 14 7 6 1 37:17-20 |
| 5. Iuventus | 14 7 3 4 32:16-17 |
| 6. Titanus | 14 7 3 4 38:29-17 |
| 7. Frontiera | 14 6 4 4 31:22-16 |
| 8. Virtutea | 13 4 4 5 20:7-12 |
| 9. Fortuna | 14 5 1 8 16:25-11 |
| 10. Vulturul | 13 4 2 7 25:21-10 |
| 11. CAR | 14 3 4 7 11:27-10 |
| 12. Crișana | 14 4 1 9 22:44- 9 |
| 13. Astra | 14 2 1 11 8:55- 5 |
| 14. Patria | 14 1 1 12 10:48- 3 |

RADIO

1875 m. Radio România 20 kw

și

364,5 m. București 12 kw.

Martți, 6 Martie

Ora 20.20. Muzică de cameră (plăci).

Ora 20.45. C. Moisil: Arhivele Statului.

Ora 21. Concert simfonic al orchestrei Radio, dirijat de Alfred Alessandrescu: Muzică franceză.

Ora 22.45. G. Văslan: La plaine roumanie.

Ora 22. Continuarea concertului simfonic.

Miercuri, 7 Martie

Ora 13. Bursa, apele Dunării. Concert de prânz (plăci).

Ora 14. Radio-Jurnal.

Ora 14.20. Muzică ușoară (plăci).

Ora 18. Orchestra Radio.

Ora 19. Prof. M. Dragomirescu: Mișcarea culturală.

Ora 19.20. Orchestra Radio.

Ora 20. Dr. A. Voinea: Bolii care urătesc.

Ora 20.20. Muzică cehoslovacă.

Ora 20.45. Arh. Mircea Max Popovici: Casa Bloc.

Ora 21. Muzică de cameră.

Ora 21.30. Gh. D. Ungur: Toma Masaryk.

Ora 21.45. D. Viorel Chicidea: nu, canto.

Ora 22.15. Alexandru Ghiul: violină.

Ora 22.45. Radio-Jurnal.

Ora 23. Transmisiune dela restaurantul Cina.

De vânzare locuri de casă

în centrul orașului, loc bine situat, potrivit pt. construire de vile cu etaj. Informațiuni la: ing. arhitect Iosif Steiner, Strada Greceanu No. 5. Arad